

Inicio y rima – cambio de la primera parte de una palabra para formar nuevas palabras con un específico patrón de letra, p. ej.: la rima “at” y el inicio “s” forman “sat”. Si se cambia el inicio a *f*, *h*, *p*, *m* o *b* resultan muchas palabras del patrón de “rima”.

Fonema – unidad más pequeña de sonido.

Conciencia fonémica – capacidad de discriminar los sonidos como en patrones y palabras rimadas, y escuchar sonidos iniciales, medios y finales en las palabras.

Segmentación - separar las palabras sonido por sonido.

Oración – pensamiento completo que comienza con una letra mayúscula y termina con un signo de puntuación.

Sílabas – cantidad de sonidos en una palabra.

Sinónimos – palabras que tienen significados similares.

Manual para Padres

Actividades de Lectura y Escritura

Compilado por Debra McLaren



Mesa Directiva

Leslie Ray Bunker • Armando Farías • Laurie K. Humphrey •
Dr. Eduardo Reyes • Francisco Tamayo

Superintendente

Dr. Francisco Escobedo

EMPLEADOR CON IGUALDAD DE OPORTUNIDADES LABORALES

El Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista está comprometido a dar a todas las personas idénticas oportunidades de educación, empleo y contratación de servicios en estricto cumplimiento con todas las leyes y regulaciones estatales y federales aplicables. La Oficina de Servicios de Recursos Humanos y de Apoyo, sita en 84 East J Street, Chula Vista, CA 91910, con teléfono (619) 425-9600, ext. 1340, se encarga de supervisar el acatamiento de tales disposiciones. Toda persona que se considere víctima de discriminación ilegal en lo referente a empleo, contratación de servicios o programa educativo, puede presentar una queja formal en la Oficina de Recursos Humanos de CVESD.

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Aliteración - dos o más palabras que empiezan con los mismos sonidos. Ejemplo en inglés: *Peter Piper picked a peck*

Antónimos - palabras que tienen significados opuestos.

Combinación - poner dos o más sonidos juntos.

Dígrafos - dos letras que cuando se combinan forman un sonido especial o único juntas. Ejemplo en inglés: "*sh*"

Diptongos - dos letras, una de las cuales debe ser una vocal, forman un sonido. Ejemplo en inglés: "*oi*"

Direccionalidad - saber que el texto impreso se lee de izquierda a derecha y que se vuelve a la izquierda hasta que el texto esté completo.

Homófonos u homónimos - palabras que suenan igual pero que tienen significados y escrituras diferentes. Ejemplos en inglés: "*to, too y two*".

Correspondencia de uno a uno: apuntar a las palabras al ir las leyendo.

PREFACIO

Comprender la importancia de la lectura, la escritura y el proceso de deletrear y cómo se relacionan en la enseñanza es decisivo para el éxito de los estudiantes a medida que se convierten en lectores. La lectura y la escritura son procesos de apoyo mutuo e interactivos. Los estudiantes que son buenos lectores tienden a ser buenos escritores. Para ser un buen lector y escritor, los estudiantes deben entender que la letra tiene un significado. Tienen que enfocarse en el material impreso y pensar en ello y en la relación entre las letras y los sonidos. Además, deben tener un vocabulario del cual puedan basarse para hacer la conexión de que el lenguaje oral puede escribirse. En esta guía hay actividades divertidas que usted puede hacer en casa para formar excelentes lectores y escritores.

Los posesivos y el apóstrofo

- Creen adivinanzas entre ustedes, respondiéndolas con posesivos. Ejemplo en inglés: *“I am something that my mom has. I am blue. Mom can drive me.” (mom’s car)*
- En casa, etiqueten las cosas con notas autoadhesivas que muestren sentido de “pertenencia”. Por ejemplo: *Jenny’s room, the cat’s dish.*

Silabeo

- Lean rimas o canten canciones dando palmadas al ritmo de las sílabas.
- Jueguen al pasatiempo “I Spy” con sus familiares. Usen textos ambientales, tales como etiquetas de productos y letreros en calles o tiendas. Ejemplo en inglés: *“I spy a two syllable word that names a kind of road.” (freeway).*

DEFINICIONES

Conciencia fonémica – entender la estructura de los sonidos del lenguaje hablado, incluidos la rima y la aliteración. Implica entender que el habla oral se puede dividir en frases, oraciones y palabras, y que éstas pueden dividirse en sílabas, inicio (*p*) y rimas (*ack*) y fonemas.

Conceptos de la letra impresa – entender que la letra impresa tiene un mensaje. Dichos conceptos incluyen entender los libros y cómo funcionan; la direccionalidad del texto impreso, la correspondencia que existe entre el discurso y el texto, y entender que el texto escrito se compone de oraciones, palabras, letras y signos de puntuación.

Fonología - capacidad de relacionar los sonidos con las letras y las agrupaciones de letras, la combinación de tales sonidos para descifrar palabras, y descifrar palabras nuevas usando partes reconocibles o patrones de deletreo.

Estructura – Reconocer y analizar las palabras y su estructura por lo que se refiere a sílabas, plurales, contracciones, raíces de palabras, prefijos, sufijos, posesivos, palabras compuestas, sinónimos, antónimos y homófonos.

Homófonos (palabras que suenan igual pero que tienen significados diferentes)

- Haga un libro con frases o poemas simples que contengan homófonos. Ejemplos en inglés: *blew*, *blue*. Agregue más homófonos al libro conforme su hijo aprende más de ellos.
- Componga frases o poemas simples que contengan homófonos. Ejemplo en inglés: “Why can’t I, look at my eye, or even hear, when you are here?”

Palabras con más de un significado

- Usted y su hijo hagan juntos un archivo de palabras con varios significados. Agreguen palabras conforme las encuentren y consulten el archivo cuando escriban.
- Juegue el pasatiempo “Adivina la palabra” con su familia, dando pistas de significado a las palabras con múltiples sentidos. Ejemplo en inglés: Estoy pensando en una palabra que significa “an animal that can fly” y “a stick that you hit a ball with”. ¿Qué palabra es? (*bat*).

Palabras compuestas

- Haga ecuaciones de palabras compuestas en inglés, tales como: sun + shine = (*Sunshine*)
- Busquen palabras compuestas en inglés. En su hogar, busquen objetos domésticos cuyos nombres sean palabras compuestas; p. ej.: *oatmeal*, *bathtub*, *newspaper* y *dishpan*.

- Juegue el pasatiempo “Adivina la palabra” con su familia; p. ej.: Estoy pensando en una palabra que empieza con “re” y significa “construir otra vez”.

Contracciones

- En inglés, hagan ecuaciones de contracción para resolver; p. ej.: do + not = _____.
- Mientras una persona de la familia le lee a usted. Preste atención a las contracciones que escuche. Reconozca las palabras que componen la contracción.

Antónimos (opuestos)

- Encuentren antónimos en textos ambientales. Hagan un montaje de opuestos con las palabras que encuentren.
- Jueguen pasatiempos en inglés, tales como: “Hide and Seek,” “Red Light, Green Light,” “Giant Steps, Baby Steps”.

Sinónimos (palabras con significados parecidos)

- Jueguen en inglés el pasatiempo “Synonym Call Out.” Una persona dice una palabra y otra persona tiene que pensar en un sinónimo de esa palabra.
- Jueguen a la concentración de sinónimos. Haga una lista de sinónimos en tarjetas y pida a su niño que relacione esas palabras con las tarjetas con palabras sinónimas.

ETAPAS DE LA LECTURA

Participación

- _____ Sostiene conversaciones
- _____ Lee en ambientes íntimos
- _____ Experimenta con libros y materiales impresos

Exploración

- _____ Sostiene los libros
- _____ Hojea las páginas de los libros
- _____ Habla mientras mira los libros
- _____ Se siente cómodo con los libros

Construcción

- _____ Cuenta historias usando imágenes
- _____ Distingue las palabras en las oraciones
- _____ Memoriza relatos
- _____ Reconoce algunas letras
- _____ Reconoce algunas palabras comunes
- _____ Relaciona el texto impreso con palabras habladas
- _____ Muestra conciencia fonémica temprana
- _____ Sabe que el texto no cambia de una lectura a la siguiente

Interiorización

- _____ Tiene concepto de la palabra
- _____ Muestra conciencia fonémica (puede discriminar los sonidos)
- _____ Conoce el alfabeto
- _____ Reconoce palabras de uso frecuente
- _____ Su vocabulario va aumentando
- _____ Relaciona la palabra hablada con el texto
- _____ Invariablemente lee sus propios escritos
- _____ Percibe los patrones en el material impreso
- _____ Repite relatos con sus propias palabras
- _____ Lee en voz alta para sí mismo
- _____ Hace predicciones sobre las historias
- _____ Nota los signos de puntuación

Generalización

- _____ Reconoce más palabras
- _____ Pronuncia palabras
- _____ Apunta al texto al leer
- _____ Reconoce los patrones en el texto
- _____ Lee en silencio para sí mismo
- _____ Dice sus opiniones sobre la lectura
- _____ Comprende el uso de los signos de puntuación
- _____ Hace correcciones

ESTRUCTURA Y ACTIVIDADES DE SIGNIFICADO

Sustantivos en plural

- Tomar parte en juegos de palabras de variadas clases, tales como inventar adivinanzas para sustantivos en plural o para jugar a la concentración con tarjetas de palabras relacionando el singular y el plural.
- Retarse mutuamente para encontrar sustantivos en singular y en plural en textos ambientales, p. ej.: carteles y letreros en calles y tiendas. El buscador dice el sustantivo y otras personas de la familia tienen que decir el plural si es singular, o el singular si es plural.

Palabras básicas del inglés con finales (*s, es, ed, ing, ly, est, er, y*)

- Crear ecuaciones en inglés para resolver; p. ej.: “sun + n + y” = _____, o “hide – e + ing” = _____.
- Haga una receta favorita. Pídale a su hijo que escriba o dicte lo que usted hizo y que busque palabras que terminen con sufijos.

Prefijos del inglés (*un, re, dis, etc.*)

- Haga un banco de prefijos. Encuentre palabras en revistas, libros, volantes y periódicos.

Palabras de familias en inglés (ack, ick, uck, ock, etc...)

- Miembros de la familia y los niños pueden trabajar juntos para crear poemas de dos o cuatro líneas usando la familia de palabras presentadas. Anime a los niños a llevar sus poemas a la clase para compartirlos con sus condiscípulos.
- Cree un “árbol de familia de palabras” en inglés. Escoja una rima de familia de palabras como “at”. Piense en tantas palabras como pueda hallar y anótelas. Póngalas en su árbol; p. ej.: *cat, fat, hat, sat, bat, etc.* (*at* es la rima y la consonante que usted cambie se llama inicio).

ETAPAS DE ESCRIBIR Y DELETREAR

Participación

_____ Dibuja, colorea, garabatea

Exploración (*deletreo fonémico preliminar*)

_____ Garabatea horizontalmente

_____ Forma letras al azar

_____ Hace figuras repetitivas

_____ Hace dibujos con letras

Construcción (*deletreo fonémico inicial*)

_____ Copia letras

_____ Copia texto ambiental

_____ Produce deletreo fonémico inicial

_____ Usa consonantes iniciales

_____ Nota que la letra representa algo

Interiorización (*deletreo fonémico posterior*)

_____ Representa las consonantes medias y finales

_____ Utiliza espacios entre las palabras

_____ Usa letras minúsculas y mayúsculas

_____ Representa las vocales

_____ Puede escribir independientemente

Generalización (*deletreo transicional*)

_____ Está aprendiendo patrones de deletreo

_____ Usa estructuras de oraciones y signos de puntuación

ACTIVIDADES DE CONCIENCIA FONÉMICA

Conciencia de las oraciones

- Los niños pueden invitar a miembros de su familia a jugar el pasatiempo de oraciones de *mostrar y decir*. Pídales que se turnen para mostrar sus objetos preferidos y emplear oraciones completas para hablar sobre ellos.
- Después de que los niños y los miembros de la familia hayan acabado de leer una historia juntos, vuelva y señale dónde comienza y termina cada oración.

Conciencia de las palabras

- Los miembros de la familia pueden elegir una palabra a escuchar y darse una palmada en las rodillas, o tronar los dedos, o hacer alguna otra señal cuando la escuchen. Pueden hacerlo mientras cenan o durante alguna otra actividad familiar.
- Los miembros de la familia pueden tomar turnos para elegir una palabra y retarse entre ellos a usarla en una oración.

Conciencia de las sílabas

- En la cena, los familiares pueden contar las sílabas en los nombres de los alimentos que están cenando. Incluso usted puede iniciar un juego de adivinanzas de pedir a las personas que pasen las cosas dando palmadas al ritmo de las sílabas en vez de decir el nombre.

Diptongos de vocales del inglés (whiners, ou, ow, oo, oi, oy...)

- Presten atención a las palabras con los diptongos presentadas.
- Jueguen a “Adivina la palabra” actuando o dando pistas de palabras con diptongos.

Vocales controladas por la r en inglés (ar, ir, ur, or, er...)

- Presten atención a las palabras que tienen sonidos vocálicos controlados por la *r*.
- Busque imágenes u objetos cuyos nombres tengan una vocal controlada por la *r* y luego etiquete cada uno con una tarjeta de palabra o una nota autoadhesiva. Con las palabras invente adivinanzas, acertijos de palabras o juegos de *tic-tac-toe*.

Sonidos especiales del inglés (“c” y “g” suaves, e “y” como vocal)

- Inventen acertijos o pantomimas para palabras con el sonido especial presentado. Jueguen a adivinar la palabra actuándola o dando pistas de ella.
- Seleccione un “sonido especial del día”. Busque palabras y haga una lista de ellas y piense en sus sonidos.

ACTIVIDADES FÓNICAS

Consonantes iniciales

- Usted y su niño hagan juntos un libro de acordeón con la consonante representada escrita en la portada. Dígale al niño que invite a sus familiares a ayudarlo a llenar el libro con dibujos o recortes de imágenes de palabras cuyos nombres inicien con la letra. Anime al niño a llevar su libro a la clase para compartir y comparar.
- En su casa, hagan una cacería de “consonantes iniciales” buscando objetos cuyos nombres inicien con la consonante representada. Los niños pueden etiquetarlos con la letra correspondiente en tarjetas o notas autoadhesivas.

Vocales cortas

- Busquen palabras. Cada vez que vayan a las tiendas, busquen palabras con el sonido de vocales cortas en las etiquetas de los productos, los letreros y los volantes de publicidad.
- En casa, hagan la actividad “Lee la habitación”. Vayan de habitación en habitación buscando objetos cuyos nombres tengan la vocal corta representada. Pida al niño que haga una lista de palabras y que las comparta en la clase.

ACTIVIDADES DE CONCEPTOS DE LA LETRA IMPRESA

Reconocimiento de letras y nombrar

- Busquen letras en casa o trabajando fuera o andando de compras. Busquen cada letra, en orden alfabético, en letreros o en etiquetas y paquetes. Luego, en una lista del alfabeto marquen cada letra que vayan identificando.
- Creen figuras de letras con alimentos; p. ej.: una rebanada de pepino y un trozo largo de zanahoria pueden figurar *a*, *b*, o *d*. También se pueden hacer muchísimas cosas con trozos largos de *pretzels* y espaguetis.

Conceptos de libro y conciencia del texto

- Haga un librito doblando un trozo de papel por la mitad. Pídale a su hijo que identifique las partes de la portada del libro, dos páginas interiores y la contraportada. Luego, pueden escribir o dictar una historia, dibujar y escribir su nombre como “autor”.
- Después de que un adulto de la familia y/o hermano mayor haya leído en voz alta un libro con imágenes, los niños pueden señalar las partes del libro y luego volver a contar la historia basándose en las imágenes.

Direccionalidad y correspondencia de uno a uno

- Haga un puntero especial con su hijo y t urnense para apuntar a las palabras en un libro de cuentos.
- Jueguen pasatiempos de mesa, tales como *Candy Land* o *Sorry*, en los que los niños tienen que mover sus piezas de juego el número correcto de espacios.
- Los niños pueden dictar mensajes y los familiares pueden escribirlos. Luego, pueden leer los mensajes juntos. Al hacerlo, deben relacionar el habla con el texto impreso apuntando a cada palabra al ir la leyendo.

Signos de puntuación

- Hagan tarjetas con signos de puntuación y t urnense creando oraciones con ellos.
- Jueguen a buscar signos de puntuación. En inglés el juego se conoce como *Punctuation Hunt*. Cada jugador debe tener una revista o un libro. Una persona se encarga de decir un signo de puntuación y todos buscan un ejemplo de ello y leen la oración en la que aparece. Los jugadores pueden turnarse para decir el signo de puntuación.

Uso de mayúsculas

- Escriba signos y etiquetas para objetos y lugares en su hogar, usando letras mayúsculas cuando sean necesarias.

- Las letras mayúsculas suelen utilizarse de manera inusual en anuncios y etiquetas de paquetes. Trabajen juntos para encontrar ejemplos de las reglas de uso de mayúsculas que los niños han aprendido.

Palabras de uso frecuente

- Busquen “palabras de uso frecuente”. Elijan qué palabras buscar en libros, revistas, titulares de periódicos y letreros.
- Hagan tarjetas con palabras para las palabras de uso frecuente presentadas. T urnense escogiendo dos tarjetas con palabras, leyendo las palabras y componiendo una oración que incluya ambas palabras.

Combinaciones de consonantes (br, tr, cl, bl, sp, etc.)

- Con sus familiares jueguen a adivinar palabras en inglés. Digan, por ejemplo: “Estoy pensando en una palabra que empieza con *tr*”. Luego, den pistas para ayudar a la otra persona a adivinar la palabra. Para la palabra inglesa *truck*, se pueden dar pistas como las siguientes: “Puede ser chico o grande. Tiene ruedas. Se usa para transportar cosas. Rima con *duck*.”
- Hagan un grupo de notas autoadhesivas o tarjetas y escriban en ellas una combinación de letras, p. ej.: *tr*. Luego, con un familiar, busquen en casa la combinación *tr* y coloquen una nota o tarjeta en cada objeto que encuentren cuyo nombre inicie con *tr*.

Dígrafos de consonantes (sh, ch, th, ph, wh, gh)

- Inventen crucigramas de búsqueda de palabras “escondiendo” dos, tres o cuatro palabras con dígrafos de consonantes entre otras letras que estén en forma horizontal y vertical, o incluso diagonal. Los jugadores pueden intercambiar sus crucigramas y encerrar en círculos las palabras ocultas del otro.
- Jueguen un pasatiempo de adivinanzas eligiendo una palabra con un dígrafo de consonantes presentada y dando pistas. Ejemplo en inglés: “Soy muy grande. Vivo en el océano. Rimo con “sale”. (*whale*) Los jugadores pueden cambiar de rol.

Comparar y contrastar

- Comparen los sonidos inicial, final y medio de los nombres de los alimentos en la mesa.
- Junten juguetes y clasifíquenlos en aquellos que empiecen con el mismo sonido inicial y aquellos que no. Clasifíquenlos de otras maneras: aquellos con el mismo sonido final o el mismo sonido medio.

Combinación

- Jueguen al *brazo con brazo* (en inglés: “Arm-in-Arm”) escogiendo un objeto o alimento, p. ej.: la palabra inglesa “jam”. Sepárense para decir los sonidos individuales en inglés de la palabra /j/a/m. Luego, unan los brazos para decir “jam”.
- Tomen turnos para decir adivinanzas con palabras del inglés; p. ej.: “Empieza como “run” y rima con “pain”. Es húmedo y cae del cielo. ¿Qué es? (*rain*)”

Segmentación

- En su hogar, busquen cosas cuyos nombres tengan dos sonidos, tres sonidos, cuatro sonidos, y así sucesivamente.

Manipulación

- Hagan combinaciones de palabras en inglés como *liger* y *tion*, *pustard* y *mickle*.

- Los familiares pueden trabajar juntos para nombrar todos los objetos en una habitación o en un armario y contar las sílabas. Usen marcas de anotación para apuntar los hallazgos y descubrir cuántos objetos domésticos tienen nombres de una sílaba, nombres de dos sílabas, nombres de tres sílabas, etc.

Rimar

- Los niños pueden compartir rimas que han aprendido en la escuela. Luego, los niños pueden pedir a familiares que les enseñen rimas que ellos conocen también.
- Canten canciones en inglés, tales como “A-Hunting We Will Go”, y compongan sus propios versos para la canción. Hagan un libro grande de nuevos versos de la familia.

Aliteración

- Los niños y los miembros de la familia pueden trabajar juntos para crear oraciones o frases que son trabalenguas y cuyas palabras comienzan con el mismo sonido. Ejemplos en inglés: *pickled peppers* y *buzzing bumblebees*. Túrnense diciéndolas tres veces rápidamente.
- Los niños y los miembros de la familia pueden proponer personajes con nombres con aliteración, algunos ya existentes, como *Peter Piper* y *Willy Wonka*, y otros de su propia invención.

Consonantes silenciosas (kn, gn, mb, wr)

- Haga un cartel de palabras con consonantes silenciosas. Recorten palabras de periódicos desechados, péguenlas en una hoja de papel, pónganlas a la vista de todos, y luego túrnense para leer palabras y usarlas en oraciones orales.
- Presten atención a las palabras con consonantes silenciosas. Anime a su hijo a escribir nuevas palabras que descubra y a llevarlas a la clase para compartirlas.

Vocales largas

- Presten atención a las palabras con el patrón de vocal larga presentado. Pida a los niños que escriban las palabras que encuentren en las tarjetas para una familia de palabras y que luego busquen palabras.
- En textos ambientales busquen palabras con la vocal larga presentada, p. ej.: etiquetas de productos y letreros en tiendas y calles.

Dígrafos de vocales (en inglés: talkers, ee, ai, oa, ea...)

- Presten atención a las palabras con dígrafos de vocales presentadas.
- Recorten palabras de revistas, folletos o periódicos con patrones de dígrafos de vocales y hagan un montaje.